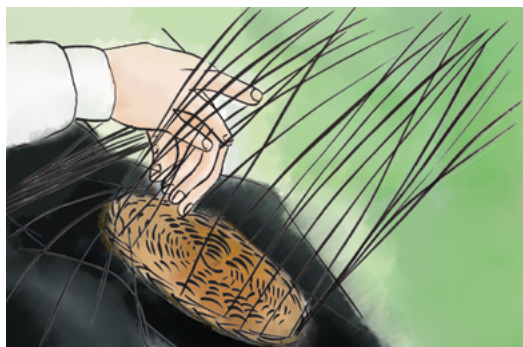




Sapè è sapè fà

Guardu è rispondu

1. Chì parti di a parsona si vedi ?

.....

2. Chì hè in traccia di fà sta parsona ? Comu si chjama issu mistieru ?

.....

3. Chì parti di u so travagliu hè dighjà fatta ?

.....

Stocu à senta

• Stà à sente è completa.  pista 169

- Emu vistu un omu chì face Hà dettu chì adopra salge è

- Dopu emi vistu un, faci i, i mobuli anziani à usu Hà fattu veda com'eddu u legnu. In fatti faci i mobuli

• Stà à senta è ripeti sti paroddi. Scrivi ni trè ch'è tù scigliarè tù.  pista 170

.....

• Trova, in lu cuntrastu, u sinònimu di “inviniti vi”.

.....

Mettu à scriva

In un picculu cuntrastu, Nadià vanta i mobuli tradiziunali di i bancalari è Larenzu dici ch'eddu prifirisci i mobuli d'oghji, più muderni è fatti pà i so tempi. Imagineghja i so argomenti à ugnunu :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEU

• À nantu à u situ Educorsica, in la parti “vidéos”, truvare un filmettu chì faci veda com'eddu si faci u brocciu : fighjula lu è cerca di fà ni dopu un picculu resu contu à i to camarati.

• Nadià ammenta una donna chì sà curà cù i pianti. Fà tù una ricerca nant'à i virtù di certi pianti corsi è com'eddi erani aduprati pà midicà. Ti poi arrimbà à libri o à Internet, ma dinò fà dumandi à ghjenti in ghjiru à tè, par un dittu à l'anziani.



Vengu versu tè

Guardu è rispondu

1. Di chì strumentu sona u parsunaghju chì posa ?

.....

2. I ziteddi anch'eddi sò à pusà ?

.....

3. Chì facini eddi ?

.....

4. Dà u nomi di i ziteddi da manca à dritta.

.....

Stocu à senta

- Stà à senta è completa.  pista 172

- Innò, tradiziunali sò i canti à l'usu, è Ma quidda canzona l'hà criata u gruppu l'Albinu in l'anni, è oramai faci parti di u nostru

- Stà à senta i trè frasi è ripeti. È po scrivi l'ultima frasa.  pista 173

.....

- Eccu uni pochi di frasi scritti senza avè missu l'aletti. Stà li à senta bè  pista 174
è sciacca l'aletta quand'eddu ci voli.

- O Lare, parla corsu cu u prufissori !

- U focu brusgia in u caminu.

- Ci voli a parla corsu in scola.

- Vecu tre femini in a corti di a scola.

Mettu à scriva

Nadià è Lisandra discorrini di i so lizziò di cantu è dicini quant'eddi li facini prò. Imagineghja u so cuntrastu :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEIU

- Presenta à i to cumpagni una canzona corsa chì ti piaci assai, è u gruppu o u cantadori chì a canta.
- Paghjella, terzetti, lamenti... Chì ni sai di u cantu corsu tradiziunali ?



In Filitosa

Guardu è rispondu

1. Induva semi quì ?

.....

2. Chì munumentu si vedi nant'à sta figura ?

.....

3. Chì elementi d'issu munumentu venini bè in risaltu ?

.....

Stocu à senta

• Stà à senta è completa.  pista 176

- ùn ci n'hè in Filitosa, ma truveti quì i più beddi stantari di Corsica, quiddi famosi
cù i so spadi è i so zuccati versu 1200 nanzi à Cristu. Eccu ne unu. Mirate cum'ellu hè
..... bè u so visu. Eranu di prima à l'epica !

• Stà à senta sti paroddi è ripeti li, po scrivi li.  pista 177

.....
.....

• Stà à senta u cuntrastu. Ritrova è scrivi a frasa chì currendu à quidda chì ti hè pruposta quì.  pista 175

- Ùn principiate à batte à dritta è à manca. Ascultate u sgiò Cesari chì vi hà da cuntà tuttu nant'à Filitosa.

.....
.....

Mettu à scriva

Nant'à u so quaternu di corsu Larenzu faci u resu contu di a so surtita in Filitosa. Scrivi lu par eddu.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

À MODU MEIU

• Sè aghjà andatu à visità calchi munimentu (stantari, ghjesgia, casteddu...) cù a to scola ? Conta ci a passata.

• Avarà assistutu solu in Corsica u Megalitisimu ? Fà una ricerca è presenta ni u risultatu à a classa. Ùn ti scurdà di truvà illustrazioni.



A Rustaghja

- Stà à senta è cumpletta.



Una si sà quant'edda costa
 Ci vol'carbonu è farru à posta
 È ci vol'meza
 Par avè la ben cumposta
 Dunque deti la à u
 A rustaghja hè di Simonu.



- Eccu ti a prima strufata di A Rustaghja, chì ùn hè micca in u manuali. Cumpletta la tù sciacchendu sti paroli à u so locu.

cumpari - piaghja – Simonu - rustaghja

Simonu u cioncu circava in a flicaghja*.
 Ghjugni lu preti : - o preti, ùn vò più in
 - È parchì, caru ?

- Aghju persu la
 - Lascia fà, lu me
 Vogliu fà trimà l'altari.

* Filicaghja, locu pienu à filetti (fr : fougeraie).

- Traduci in francesu sta strufata.

Veni lu branu, è ci hè la dibbiera
 Veni l'estati, è ci hè la dirraschera
 Sì tù ùn a' la to rustaghja,
 À nisunu la po' chera
 S'edda veni d'andà in piaghja
 Comu fà senza rustaghja ?

Intarvista di Paul Desanti.



Paulu Desanti hè natu in u 1968 in Pitretu è Bicchisgià. Hè prufissori certificatu di corsu è aggrigatu di francesi. Hà scrittu nuveddi è pezzi di teatru in lingua corsa.



Auturitrattu : autoportrait
Piglià a pratesa : prendre la défense.
Indiatu : engagé
Stalvatoghju : fattu stranu o ridiculu accadutu da veru.
Affettu : affezioni

- Sà à sente è rispondi.

- Chì elementi di descrizzioni di M. Della Foata po' ricaccià da l'intarvista (fiscu, spiriti, cumpurtamentu...) ?

.....

- Chì raportu t'avia cù u populu, a so lingua è i so attività ?

.....

.....

- A cunniscia bè a Corsica, i so rughjoni è i so paesi ?

.....

.....

- Cumpletta issu dettu di M. Della Foata :

“Socu altu quant’è un è più longu chè u.....”



Intarvista di Ghjuvan Dumenicu Susini.



• **Sà à sente è rispondi.**

1. Da poi quandu Ghjuvan Dumenicu hè passiatu da l'arte di cultellaghju ?

.....

.....

2. Cumu hà cuminciatu ?

.....

.....

3. Cumu a definisce a so passione ?

.....

.....

4. Chì tippu di cultelli face ?

.....

.....

5. Chi hè a sfarenza trà u cultellu è a cultella ?

.....

.....

6. Ammenta e materie ch'ellu travaglia dendu ne à pena u detagliu.

.....

.....

7. Per Ghjuvan Dumenicu Susini chì ghjè chì hè u più impurtante per fà un cultellu ?

.....

.....

8. Induve stà Ghjuvan Dumenicu Susini ? Di chì paese ne hè ? È u so babbu d'induve ne hè ?

.....

.....



À MODU MEIU

- Fà una ricerca nant'à Monsignori della Foata, unu di i nostri scrittori più famosi.
- Arnesi tradiziunali da lavurà a terra o di a vita campagnola ci n'hè unipochi : fà ni un picculu listinu sceltu è cerca di spificà ni o mancu dui. Lighjarè issi filari à a classa ; poi arricchiscia a to ricerca cù figuri disignati o ritratti.

U campanile di San Ghjuvà

• **Cumpletta a ... strufata cù ste parolle.**

drittu - fiori - campanile - spurtellu - mare

Venendu di Terra Nova

Per Carrughju sumerà

Carrughju, u Guadellu

Cù u mio mi ne scendu à lu Mercà

Tuttu hè di tende, si vede

... è panere di mimosà

Si spechja à nant'à u ...

Cum'ellu hè bellu u di San Ghjuvà



• **Ci hè trè sbagli d'urtugraffia in a seconda strufata. Trova li è curregi li.**

Mughjanu e vinderole

O quanta ghjente ch'un si pò passa

Vi chjamanu e pisciaie

"O signore, venite à cumprà

Sardelle vive", si sente a trumbeta

Di l'acqua di Monserà

Sott'à u campanile di San Ghjuvà

• **Ci hè una parolla falsa in a terza strufata. Trova la è dà a parolla vera.**

I campanili di Pasqua

è tutte quelle cartine

di canistrò sin'à u mercà di pè

In le strette sò le chjocche

Ci ghjocanu à baiocche nant'u mercà

Di ghjugnu, vicin'à u mare

Hè più grande u fucarè di San Ghjuvà

À MODU MEIU

• Si parla quì di u fucarè, s'incende per San Ghjuvà, u 23 di ghjugnu ma serebbe ligatu dinò à tradizione pagane per festighjà u sulstiziu d'estate. Ci hè un'evenimentu, popolare o religiosu ch'è tù festighjehji più particularmente ? Parla ci ne.

• Cerca una fotò o una cartulina di San Ghjuvà in Bastia ch'è tù incollerai à nantu à u to quaternu, sottu poi scrive qualchì ligna à nantu à stu munimentu assignatu.



Aleria antica

Petru Paulu Salviani hè natu in u 1994. Hè di Santa Lucia di Mercuriu. Hà fattu studii di storia è hè guida cunferenzeru.



• **Stà à sente l'intervista è cumpletta.**



- Vicinu à chì fiume si trova Aleria ?

.....

- Dipoi quandu sò presenti in Aleria i Corsi ?

.....

- Induve si trova u canale di Corsica ?

.....

- Parchè u volenu cuntrullà ?

.....

- Chì robba barattavanu i Corsi cù l'altri populi ?

.....

- Cumu si hè passata a cunquista rumana di a Corsica ?

.....

- E custruzione di u foru si ponu scumparte in trè categorie secondu a so funzione : spieca à l'affine.

.....

.....

.....

• **Stà à sente è cumpletta.**



I carrughji sò à l'usu rumanu secondu un fattu à quatretti. Ci sò duie vie :
a via nordu-mezioru, chì si chjama a via punente-levante chì si chjama

• **Eccu ti u pianu di u situ di l'antica Aleria.**

Aiutendu ti di l'arrigistramentu è di a ripruduzione di a cità (*p. 161 di u manuale*), scrivi à chì elementu corrisponde ogni cifra.

1. I rampali.

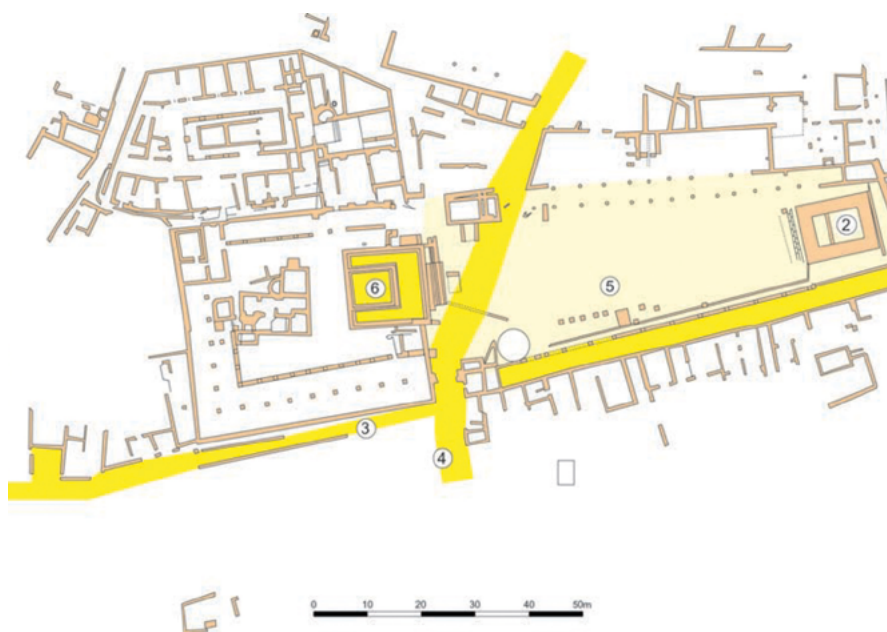
2.

3.

4.

5.

6.



Storia

p.153

10.1 Stà à senta l'intarvista di Ghjuvanni Sicurani è rispondi è i dumandi.

 pista 178



- Quandu nasci u Megalitisimu in Corsica ?

.....

- Chì ni sò i primi tracci ?

.....

- Nant'à i stantari, ani zuccatu prima u visu (ochju, nasu, bocca...) o l'armi ?

.....

- À chì epica sò stati alzati i stantari zuccati ?

.....

10.2 À ogni megalitu sciacca li u so nomi.

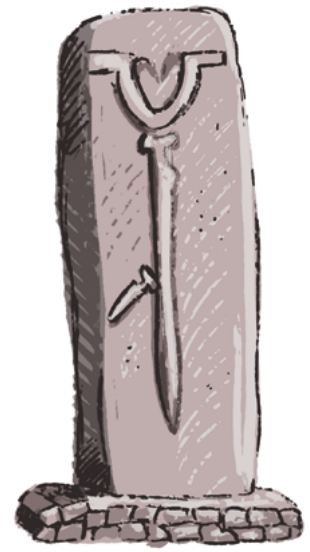
Stantara – Stazzona - Palatinu



.....



.....



.....

Funulugia

p.151

p.166
G

p.167
G

10.3 Stà à senta è cumpletta cù *f* o *ff* sicondu ciò ch'è tù senti.

 pista 186

a....are – sto....a –ar....alla – Buni....aziu – in....ine – su....ià – pru....issori

10.4 Leghji i frasi sottu quì fendu casu à a pronuncia di a lettera F.



Issa pronuncia scrivi la sottu in i parentesi quatri. Pudarè virificà dopu stendu à senta l'arrighjistramentu

A mufra bii à a funtana.

[] []

Aghju infattatu à Filice.

[] []

Ùn ci hè più focu in furesta.

[] []

A figliola di Fabriziou hè falata.

[] [] []

Francescu hè goffu.

[] []

10.5 Leghji i frasi sottu quì, o stà li à senta s'è tù ùn sè sicuru(a).



Quantu ci hè prununci di a lettera S è chì prununci sò ? Scrivi u sonu ch'è tù senti in i parentesi quatri.

U soli si hè pisatu à sei ori.

[] [] [] []

A vittura rossa sorti da a so rimessa.

[] [] [] []

O amicu, sè ghjuntu sabbatu o dumenica ?

[] []

O Savè, piglia un saccu è dui soldi prima di sorta.

[] [] [] []

10.6 Stà à senta è cumpletta cù s o ss sicondu ciò ch'è tù senti.



po....u - ca.... - po....u - me....i - me....a

man....a - fra....a - cor....u - fra....u

Gramatica



10.7 Aghjugni da avè una frasa sana.

- | | |
|-------------------|---|
| I cavaddi • | • ùn poi stà zittu una siconda ! |
| Eiu • | • pudemi ghjucà fora sin'à setti ori. |
| O amichi • | • poni pascia in u pratu verdi. |
| Noi • | • possu stà un minutu senza respirà. |
| O Larè • | • pudeti parta più prestu sta sera. |
| Maria Francesca • | • ùn pò sorta fora chì ci hè u timpurali. |



10.8 Cumpletta ste frase cù **pudè** à u presentu di l'indicativu.

Eiu, mi ni andà versu trè ori.

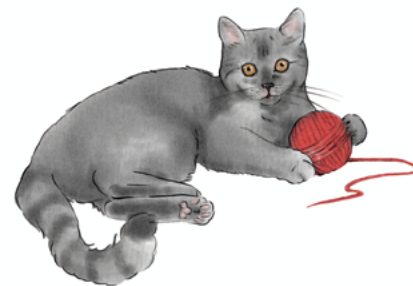
U misgiu ùn micca chjappà u topu.

O mà, u mi cumprà issu manteddu ?

Tù è Rinatu, vena in casa mea quand'edda vi pari.

Valeria è Lisandrina ghjucà cù l'urdinatori.

Eiu è Saveriu, marchjà dui ori senza essa stanchi.



10.9 Aghjunghji da avè una frasa sana.

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| O Maì • | • vò in Bunifaziu dumane. |
| O zitè • | • andemu à u mare in bissicletta. |
| I me cumpagni • | • vanu in cità à fà a spesa. |
| A zia di Francesca • | • andate à circà funghi in furesta. |
| Eiu • | • ùn sò micca a me lizziò à menti. |
| Eiu è Micheli • | • sani cantà parechji canzoni. |

10.10 Cumpletta ste frase cù **sapè** à u presente di l'indicativu.

Eiu, sunà di gitarra.

Noi, ghjucà à a morra.

Tù è Marcucciu, ùn micca baddà a tecnò.

O Lisà, ùn micca s'eddu veni Petru ?

Nicolu marchjà nant'à i mani.

I sculari ùn micca u nomi di u so prufissori.



10.11 Scrivi u numaru di ogni frasa in a cantara bona, sicondu u significatu di sò.

1. Sò fà un biscottu cù u meli - 2. Sò felice di parlà cun tè. – 3. Sò tutti andati à u fiume. 4. Sò chì Petru si hè chjappu un bellu catarru ! 5. Sò cascatu da a bissicletta. 6. Ùn sò s'e collu o s'e falgu !

Verbu esse/essa	Verbu sapè

Traduzione



10.12 Traduci in corsu

Parlez doucement ! →

Viens ici ! →

Prends ton cahier ! →

Partons maintenant. →

Reste tranquille. →

Venez ici ! →

Faites vos devoirs ! →

Levez le doigt ! →

Allons à la rivière ! →

Finis ta soupe ! →

Fais vite ! →



10.13 Traduci in corsu

Appelle-moi ce soir. →

Donnez-lui un crayon. →

Cette chemise, donne-la à Stéphane. →

Mets-toi ce chapeau. →

Ces feuilles, brûle-les dans la cheminée. →

Dites-leur la vérité. →

Apporte-nous un cadeau. →

Ces livres, lis-les avant demain. →

Lavez-vous les mains. →

Ce chien, sors-le de la maison. →

Fais-nous une omelette. →



10.14 Aghjugni da avè una frasa sana.



- | | |
|--------------------|---|
| Pianta o Stè • | • ci dice di ghjunghje à bon'ora. |
| Noi • | • ti dicu di parlà più pianu |
| Eiu • | • ci dite ch'ellu ci hè un scontru di ballò sta sera. |
| Petru è Carlucci • | • dimu ch'ellu ci n'hè una techja ! |
| Tù è Stella • | • ch'ùn dici cà bistialità ! |
| Marcandria • | • dicenu ch'elli anu da travaglià tardi. |

10.15 Cumpletta ste frase cù d' à u presentu di l'indicativu.

- Eiu, ch' l'affare hà da finisce male !
- Babbu è mamma cich'eddu ci hè assai ventu fora.
- O Ceccè, ch' ne di sta storia ?
- Eiu è Patrizia ch'ellu ci vole à parte.
- Antone ùn mai ciò ch'ellu pensa.
- Voi, ci cose di l'altru mondu.

10.16 Cumpletta isse frase cù dà o d' à l'impirativu.

- O Pè, mi u me manteddu.
- O ziteddi, mi una puesia.
- O Stella, mi ciò ch'è t'ù pensi.
- O amichi, mi una mina rossa.

10.17 Cumpletta cù di (pripusizioni) o d' (verbu à l'infinitivu o à l'impirativu).

- O Sà, mi quand'è t'ù parti.
- U frateddu Saveria hè bravu.
- A casa Petru hè fora paesi.
- U prufissori corsu ci hà da una puesia.



10.18 Cerca di cumplittà u tavuleddu.

Latinu	Corsu	Talianu	Francese
PHILIPPU			
HERBA			
CASTELLU			
QUALITATE			
GEOGRAPHIA			
ACTIVITATE			
PHYSICA			
HORA			
BELLU/BELLA			

10.19 Empii u tavuleddu sicondu u mudellu di a prima ligna. Virifichighja dopu (dizziunarii, internet...).

Latinu	Corsu	francesi	talianu	spagnolu	catalanu	purtughesi
VINEA	vigna	vigne	vigna	viña	vinya	vinha
MONTANEA			montagna	montaña	mntanya	montanha
SENIOR				señor	senyor	senhor
CASTANEA						

Ridazzioni, a mi provu !

10.20 Cerca di dì parchè ch'eddu t'intaressa u cantu corsu.

Caru ghjurnali,

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....